



HANDS &
VOICES™
ILLINOIS

ILLINOIS E.A.R.S

E.A.R.S = EVENTOS Y RECURSOS EN TODO EL ESTADO

"What works for your child is what makes the choice right."™



GUIDE BY
YOUR SIDE™
ILLINOIS

¿QUIENES SOMOS?

La misión de Familias de Manos & Voces de Illinois: Una organización sin fines de lucro impulsada por padres que apoyan a familias con niños sordos o con pérdida auditiva sin prejuicios a los modos o metodologías de comunicación.

La misión de Manos & Voces de Illinois Un Guía A Tu Lado: Proporciona apoyo emocional y recursos gratuitos e imparciales a través de guías para padres capacitados para familias con niños sordos o con pérdida auditiva.

Si está buscando recursos, apoyo para padres, eventos o cualquier otra cosa, ¡queremos ayudarlo! Vea nuestra información de contacto en la página 29.

MOM'S NIGHT INN

ILLINOIS HANDS & VOICES ORGANIZES OVERNIGHT RETREATS FOR MOMS RAISING CHILDREN WHO ARE DEAF OR HARD OF HEARING. THESE RETREATS INCLUDE KEYNOTE SPEAKERS, BONDING TIME, AND SUNDAY PANELS.

BY: MAIRA NAVA | ILHV VICE PRESIDENT



COMMUNITY

This year, I had the privilege of sharing a supportive space with 40 incredible mothers, each on their unique journey of raising children who are deaf or hard of hearing. Together, we created a community rooted in understanding—where new and seasoned mothers came together to exchange stories, offer guidance, and build lasting connections. Through honest conversations, shared challenges, and moments of triumph, we deepened our capacity for empathy, resilience, and compassion. In this space, we didn't just learn about our children's needs—we learned from each other, found strength in unity, and reminded one another that we are not alone on this path.

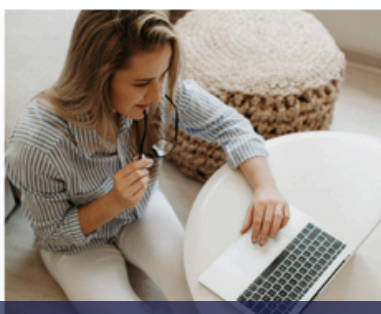
INSIGHT

Página 6-7 | Reflexiones sobre La Noche de las Madres

Preparedness in Emergency Document Planning

Written by: Maira Nava

Página 12 | Preparándose para lo desconocido



Recently attended the FBI Conference in Pittsburgh, PA, where I participated in a

In addition, the presenters recommended establishing an electronic safe haven for

How to Read an Audiogram

Join us for this free event on zoom with two audiologists who will share on how to read and understand an audiogram.

Please register at this link
<http://tinyurl.com/ILHVsignup2025> OR scan the QR code.
A zoom link will be sent to you before the event.

Página 19 | Próximos
Eventos



CAMP LIONS 2025 SUMMER CAMP FOR BLIND & DEAF

JUNE 22nd-JUNE 28th

Youth Week
Camp Red Leaf Village
26710 W Nippersink Rd.
Ingleside, IL 60041

NEW CAMPSITE

JUNE 29th-JULY 5th

Helen Keller Week
Walcamp
32653 E Five Points Rd.
Kingston, IL 60145

JULY 13th-JULY

HoH/Deaf Week
East Bay Camp
24248 Ron Smith Memoria
Hudson, IL 61748

JULY 20th-JULY

LV/Blind Week
East Bay Camp
24248 Ron Smith Memoria
Hudson, IL 61748

JULY 27th-AUGUST

Youth Week
Lake Williamson Cen
17280 Lakeside Dr.
Carlinville, IL 62626



REGISTER NOW!

Página 25-28 | Verano gratis
Campamentos para niños

Queridos lectores,

Cuando nuestro hijo mayor, Jack, nació sordo, nos quedamos impactados. No había antecedentes familiares de pérdida auditiva y no teníamos ni idea de lo que nos esperaba. Como el 95 % de las familias con niños que nacen con pérdida auditiva, éramos padres oyentes. Sin la prueba de audición neonatal, nos habría llevado años comprender las necesidades de Jack. Afortunadamente, pudimos inscribirlo en Intervención Temprana, lo que le brindó un acceso crucial al lenguaje y la comunicación durante esos primeros años cruciales.

Durante más de 15 años, he sido la coordinador de Illinois Hands & Voices Guide By Your Side, un programa de apoyo entre padres para familias con niños sordos o con dificultades auditivas. Sé de primera mano lo invaluable que es contar con el apoyo de otros padres. No habría sabido lo que necesitaba saber sin su apoyo, orientación y experiencias compartidas.

En 2020, nuestro programa se asoció con el programa de Detección y Intervención Auditiva Temprana (EHDI) del Departamento de Salud Pública de Illinois. Esta colaboración nos permitió recibir derivaciones automáticas de familias con hijos quien fueron diagnosticados con pérdida auditiva. De esta manera, pudimos conectar con ellos desde el principio, ofreciéndoles apoyo gratuito y compasivo por parte de Padres Guías capacitados, padres que también crían a niños con pérdida auditiva.

Esta labor vital es posible gracias a subvenciones de los CDC y la HRSA, y se sustenta gracias a la dedicación del equipo de IL EHDI. Sin embargo, los recientes recortes presupuestarios han puesto en peligro el futuro de estos programas.

Los animo a reflexionar sobre lo que la evaluación auditiva neonatal y el apoyo parental han significado para su familia. Comparta su historia. Abogue por la continuidad de la financiación y el apoyo. Juntos, podemos garantizar que cada familia tenga las herramientas y el apoyo que necesita para prosperar, sin importar los desafíos que enfrente.

Prosperando juntos,

Carrie Balian, Madre de un hijo que es DHH
Coordinadora de ILHV GBYS Coordinadora de
HV HQ Región V Líder del programa HV HQ
GBYS

TABLA DE *Contenido*

4

Enfoque A La Presidenta

Unas palabras de nuestra presidenta de Manos y Voces de IL.

6

¡Eso es todo!

Aspectos destacados de nuestro evento La Noche de las Madres.

9

Reconocimiento del equipo

Promociones recientes dentro de nuestro equipo Un Guia A Tu Lado.

10

En el punto de mira

Destacando a uno de nuestros miembros de la junta directiva de Manos y Voces de IL.

11

Diferencia entre sordociegos

Sugerencias para niños con pérdida visual y auditiva.

13

Por qué es importante la socialización

Una guía para padres.

14

Recursos para todos

Información sobre recursos gratuitos locales y en línea.

19

Eventos para todos

¡Hay eventos para todos, ya sean presenciales o virtuales!
¡Consulta todas las páginas para no perderte nada!

29

Acrónimos

¡Hay muchas siglas!
Empieza aquí para saber qué significan.



HANDS &
VOICES™
ILLINOIS

Noticias de nuestra presidenta
de Manos y Voces de Illinois,
Amy Keslinke



El Rincón De La Presidenta

¡Feliz verano! Espero que este año escolar esté terminando bien y que la emoción del verano esté al tope.

La primavera típicamente es una época muy ocupada para nosotros en Manos y Voces de IL, ¡y este año no fue la excepción! En febrero, varios de nosotros asistimos y realizamos presentaciones en la Conferencia de Maestros de Personas Sordas y pérdida auditiva de Illinois en Naperville. Disfrutamos de asistir en esta conferencia con nuestros maestros de Illinois cada año. En marzo, un grupo de miembros de nuestra junta directiva asistió a la Conferencia Anual de Detección y Intervención Auditiva Temprana en Pittsburgh. Estas conferencias son una excelente manera de aprender, conectar con otros miembros de la comunidad sorda y pérdida auditiva y presentar el importante trabajo que realizamos.

También celebramos uno de nuestros eventos favoritos del año: ¡La Noche de las Madres! En abril, reunimos a casi 40 madres y cuidadoras de niños sordos o con dificultades auditivas de todas las edades en un retiro. El fin de semana estuvo lleno de sesiones informativas, actividades de autocuidado y tiempo para conectar con otras madres que comprenden sus experiencias. Reímos, lloramos, hicimos nuevas amigas, ¡y estamos deseando que llegue el año que viene!

Permanezca atento para obtener más detalles sobre nuestro picnic de verano, ¡y tenga un verano fabuloso!

Escrito por:

Nicole Bersell, Guía
para padres de
Manos y Voces de IL



EN NUESTRA ERA ITDHH

La Conferencia ITDHH (Maestros de Illinois para personas sordas y con dificultades auditivas) de 2025 reunió a profesionales, familias y defensores de todo el estado para un poderoso evento de dos días enfocado en mejorar los resultados para los niños sordos o con dificultades auditivas.

Celebrada en el Chicago Marriott Naperville, este año se celebró el 61.º aniversario de la conferencia. El evento enfatizó la colaboración, la innovación y la inclusión, presentando una amplia variedad de sesiones por expertos en la materia. Los temas incluyeron: intervención temprana y desarrollo del lenguaje, tecnología educativa y dispositivos de ayuda auditiva, apoyo a las necesidades socioemocionales de los estudiantes, mejores prácticas en adaptaciones y accesibilidad en el salón, y participación y defensa familiar.

La conferencia contó con la participación principal de Linsay Darnall Jr. y la Dra. Michelle Hu, quienes aportaron valiosas perspectivas sobre la educación, la accesibilidad y la defensa de las personas sordas y con dificultades auditivas. Sus presentaciones destacaron la importancia de la equidad, el apoyo individualizado y la necesidad de priorizar la voz de las personas sordas y con dificultades auditivas en todos los aspectos de la educación y la atención.

Un fuerte enfoque familiar estuvo presente durante toda la conferencia, con seis miembros de Manos y Voces de Illinois y el programa Un Guía A Tu Lado. Estos líderes aportaron perspectivas únicas en sesiones que fomentaron la colaboración entre familias y profesionales. Maestros, especialistas y padres conectaron, compartieron experiencias y exploraron recursos; un poderoso recordatorio de que los cambios significativos se logran cuando colaboramos.

Ya sea que un educador, un proveedor de servicios o un padre, la Conferencia ITDHH 2025 reafirmó un compromiso compartido: garantizar que todos los niños sordos y con dificultades auditivas en Illinois tengan la oportunidad de prosperar.

LA NOCHE DE LAS MADRES

MANOS Y VOCES DE ILLINOIS ORGANIZA RETIROS NOCTURNOS PARA MADRES QUE CRÍAN A NIÑOS SORDOS O CON DIFICULTADES AUDITIVAS. ESTOS RETIROS INCLUYEN PONENTES DESTACADOS, TIEMPO PARA FORTALECER LOS VÍNCULOS Y PANELES DOMINICALES.

POR: MAIRA NAVA | VICEPRESIDENTA DE ILHV



COMUNIDAD

Este año, tuve el privilegio de compartir un espacio de apoyo con 40 madres increíbles, cada una en su jornada y camino de criar hijos sordos o con dificultades auditivas. Juntas, creamos una comunidad basada en la comprensión, donde madres primerizas y experimentadas se reunieron para intercambiar historias, ofrecer orientación y formar conexiones duraderas. A través de conversaciones sinceras, desafíos compartidos y momentos de triunfo, profundizamos nuestra empatía, resiliencia y compasión. En este espacio, no solo aprendimos sobre las necesidades de nuestros hijos, sino que aprendimos unas de otras, encontramos fuerza en la unidad y nos recordamos mutuamente que no estamos solas en este camino.

CONOCIMIENTO

Nuestra oradora principal fue Carrie Balian, madre de cinco hijos, su hijo mayor nació sordo. Compartió su experiencia criando a un hijo con pérdida auditiva, describiendo cómo se adaptó a los desafíos mientras disfrutaba de las alegrías de ser madre primeriza. Carrie comenzó su presentación con algunos datos curiosos sobre sí misma: es cinturón negro en Budo Aikijutsu, es ministra ordenada y ha oficiado cuatro bodas, y conoció a su esposo a los 18 años. Su charla abordó los miedos, las emociones, las decisiones y las perspectivas que conlleva la crianza, y enfatizó la importancia del apoyo comunitario tanto para los niños como para sus familias.





EXPERIENCIA VIVIDA

Durante el panel del domingo, un grupo de jóvenes sordos compartió profundas reflexiones sobre sus experiencias vividas. Hablaron con franqueza sobre los desafíos que enfrentaron al crecer, desde adaptarse a su pérdida auditiva hasta desenvolverse en un mundo que no siempre fue para ellos. Sus historias reflejaron una determinación increíble, resiliencia y una inquebrantable voluntad de perseverar. Un elemento central de su trayectoria fue el invaluable apoyo de sus padres, que destacaron como un factor crucial en su crecimiento y éxito. Desde la transición a la escuela hasta la adultez, la exploración de trayectorias profesionales y el aprendizaje de la importancia del autocuidado en tiempos difíciles, cada panelista ofreció un conmovedor testimonio de fortaleza, identidad y el poder de la comunidad y el apoyo.

UNIDAD

Terminamos nuestro tiempo juntas en un círculo de cierre, un espacio sagrado que nos devolvió con dulzura a nuestro "porqué". En ese momento, rodeadas de madres que comprenden profundamente la experiencia de criar hijos sordos o con dificultades auditivas, hicimos una pausa colectiva. Fue un momento para reiniciar, respirar y encontrar fuerzas mutuamente. El círculo ofreció no solo reflexión, sino aceptación de dónde estamos, de lo lejos que hemos llegado y del camino que aún nos queda por recorrer. Unidas de la mano y con el corazón de mujeres que recorren caminos similares, nos recordamos que, aunque este camino puede ser desafiante, nunca lo recorreremos solas. Hay poder en la comunidad y sanación en ser vistas.



ENERGÍA, INSPIRACIÓN Y PERSPECTIVA

ASPECTOS DESTACADOS DE LA CONFERENCIA EHDl

Por Hayley Denna, M.A. CED



El objetivo de EHDl (Detección y Intervención Auditiva Temprana) es simple pero poderoso: identificar la pérdida auditiva lo más temprano posible, para que los bebés y sus familias puedan acceder al apoyo que necesitan para un sólido desarrollo social, emocional y del lenguaje.

EHDl es una iniciativa nacional de salud pública, con apoyo tanto a nivel federal como estatal. Su misión es garantizar que todos los bebés sean evaluados para detectar pérdida auditiva antes del primer mes de vida, reciban un diagnóstico a los tres meses y comiencen los servicios de intervención temprana a los seis meses. EHDl ofrece orientación para apoyar la evaluación auditiva neonatal, el diagnóstico oportuno, la intervención temprana, la participación familiar y la capacitación profesional. También ayuda a los estados a mejorar el seguimiento de datos, reducir las pérdidas de seguimiento y garantizar una atención coordinada y centrada en la familia para los niños sordos o con dificultades auditivas.

Cada año, una vibrante mezcla de audiólogos, profesionales de intervención temprana, educadores, profesionales médicos, investigadores, defensores, familias y estudiantes se reúne en la Conferencia EHDl. Es una oportunidad única para que todos en la comunidad EHDl se conecten, colaboren y aprendan unos de otros.

A través de sesiones interactivas, eventos para conectar con otra gente, historias reales y herramientas prácticas, la conferencia ofrece algo para todos los involucrados en el apoyo a bebés y niños pequeños sordos o con dificultades auditivas, así como a sus familias. Es un espacio donde se combinan experiencias compartidas, nuevas investigaciones y buenas prácticas para fortalecer la atención centrada en la familia.

La Conferencia EHDl 2025, celebrada en Pittsburgh, Pensilvania, estuvo llena de energía, inspiración y perspectiva. Siete miembros de la junta directiva de Manos y Voces de IL presentaron con orgullo diversos temas importantes, entre ellos:

- Asociaciones entre padres y profesionales
- Promoción de la salud mental en niños con DHH desde el diagnóstico
- Cultura y identidad en familias con diversidad cultural
- Factores especiales en los planes educativos
- La teoría de la mente y su papel en el desarrollo social
- IDEA y defensa para padres y profesionales

Este evento es más que una simple conferencia: es una comunidad en crecimiento de familias, proveedores y defensores que trabajan juntos para brindarle a cada niño sordo o con dificultades auditivas el mejor comienzo posible.

La Conferencia EHDl 2026 se celebrará del 15 al 17 de marzo en Jacksonville, Florida, y se espera que reciba a más de 1000 asistentes. Esperamos ver a aún más familias y profesionales allí, para seguir conectando y creciendo juntos.

Guía de manos y voces de Illinois a tu lado

PROMOCIONES



Guía para personas mayores



Megan Christoffel

Megan es madre de tres hijos, uno de ellos tiene problemas de audición.

Megan y su familia viven en el condado de Will.



Hanna Swearingen

Hanna es madre de dos hijos, uno de ellos tiene problemas de audición.

Hanna y su familia viven en el condado de Tazewell.



Elsa Huerta

Elsa es madre de tres hijos, uno de ellos tiene problemas de audición.

Elsa y su familia viven en el condado de Cook.



manosyvoces.org

"What works for your child is what makes the choice right."™

Tanto Elsa como Hanna ascendieron al nivel de Guía Líder y se convirtieron en Guías Senior.

TINA GRIECO-CALUB

Tina ha formado parte de la Junta Directiva de Manos y Voices de IL durante 6 años. Su experiencia en investigación en audiolología y lenguaje es un activo fundamental para nuestra organización. Tuve el placer de entrevistarla y conocerla mejor, y ahora la comparto con ustedes. Si tienen alguna pregunta para Tina, pueden contactarla a través de la información de contacto que aparece a continuación. ¡Disfruten conociéndola!

Tina.....

- ...vive con su esposo Eugene y sus hijos Emily y Tyler en Highland Park.
- ...es investigador del Departamento de Psiquiatría de la Universidad de Illinois en Chicago.
- Descubrió su pasión por la audiolología y la logopedia durante sus estudios de grado, atraída por la tecnología y la objetividad de la audiolología. Su curiosidad sobre por qué hacemos lo que hacemos la llevó a cursar un doctorado en neurociencia, donde exploró la conexión entre la audición y el cerebro. Disfruta combinando investigación, docencia y colaboración para impulsar las ciencias de la comunicación y ayudar a los demás.
- ...sería “Katniss Everdeen” de Los Juegos del Hambre y “Rey” de Star Wars si tuviera que ser un personaje de ficción.
- ...le diría a su versión más joven: “no dejes que el miedo a lo desconocido gobierne tus decisiones”.
- ...le preguntaría a su versión mayor “sobre sus recuerdos favoritos, sus personas favoritas y las marcas que sienten que han dejado en el mundo”.
-con frecuencia comienza a bailar, especialmente para avergonzar a sus hijos, también pretende ser una increíble jugadora de baloncesto, a menudo mostrando su dramático pase sin mirar.



Datos curiosos sobre Tina:

- Cuenta con amplia experiencia que le permite apoyar a las familias conectando la etapa profesional de los padres.
- Es miembro del Programa Masters de Natación de Estados Unidos y compete en eventos de natación en aguas abiertas.
- Su paso de baile favorito cuando nadie la mira es “Roger Rabbit”.
- Uno de los puntos de su lista de deseos es visitar a la familia de su marido en Filipinas.
- Si tuviera una mascota, le gustaría tener un perro que hablara inteligentemente con acento inglés.
- ¿La mayor aventura de Tina? Mudarse sola a Chicago desde un pequeño pueblo de Pensilvania siendo joven.
- ¡Ella eligió “Proud Mary” de Creedence Clearwater Revival como su canción de entrada al escenario!

El consejo de Tina a las familias: “¡Sigan su instinto!”

Tina Grieco-Calub

Director de Investigación sobre Audición Infantil

tgcalub@uic.edu



Illinois Families for Hands & Voices es una Organización sin fines de lucro 501c3, EIN 06-1724201

www.ilhandsandvoices.org

LA DIFERENCIA CON LA SORDOCEGUERA



Sentado independientemente

Escrito por:

MICHELLE CLYNE, MIEMBRA DE LA JUNTA DIRECTIVA DE ILHV

La diferencia de la sordoceguera: Cómo ayudar a su hijo a aprender a sentarse de forma independiente

Aprender a sentarse de forma independiente abre la puerta a jugar con juguetes, ver más del mundo y interactuar con la familia. Si su hijo es sordo o tiene dificultades auditivas (D/HH), o si tiene una discapacidad visual y auditiva combinada (sordociego), el proceso para sentarse puede ser un poco diferente, y eso está bien.

Si su hijo es sordo o tiene dificultades auditivas

Si su hijo es sordo o con pérdida auditiva, suele tener acceso completo a la información visual, incluso si no tiene una audición normal. Dado que sentarse es principalmente una habilidad motora, es probable que su hijo aprenda a sentarse aproximadamente a la misma edad que los niños oyentes. Si su hijo también tiene dificultades vestibulares (de equilibrio) o necesidades adicionales, estos factores podrían afectar el desarrollo de la capacidad de sentarse. Sin embargo, poder usar los ojos para observarlo, seguir juguetes en movimiento y explorar el mundo que lo rodea le ayudará a desarrollar el equilibrio y el control corporal. Los juguetes de colores brillantes y las caritas sonrientes pueden animar a su hijo a levantar la cabeza, alcanzar objetos y mantener el equilibrio, pasos importantes para sentarse por sí solo.

Si su hijo es sordociego

Si su hijo es sordociego (tiene una combinación de diferencia visual y auditiva), es posible que también necesite otros tipos de apoyo. Sin acceso completo a imágenes y sonidos, su hijo puede usar la información del tacto y el movimiento para aprender cómo funciona su cuerpo. Es posible que no alcance automáticamente un juguete con solo que se lo muestren o le suenen los sonidos, lo que puede dificultarle un poco aprender a sentarse. Puede que le lleve más tiempo aprender a sentarse, pero con el apoyo adecuado, lo logrará. Puedes ayudar brindándole a tu hijo muchas oportunidades seguras para moverse y explorar. Darle señales táctiles constantes al ayudarlo a jalar para sentarse, pasar de tus brazos a la posición sentada o en situaciones similares le ayudará a anticipar el momento de sentarse y a preparar su cuerpo. Un suave apoyo mano a mano para alcanzar objetos cercanos puede fomentar la exploración. Crear un entorno táctil constante ayudará a tu hijo a comprender su cuerpo y a mantener el equilibrio. Sentarlo en tu regazo, jugar juegos de movimiento o usar juguetes con texturas interesantes puede marcar una gran diferencia.

Apoyando el crecimiento de su hijo

El camino de cada niño es único. Los niños con sordera o con pérdida auditiva pueden sentarse con solo un poco de apoyo visual adicional, mientras que los niños con sordoceguera suelen beneficiarse de una desminución más práctica. Al observar a qué responde su hijo y ofrecerle el apoyo adecuado, le está dando las herramientas que necesita para crecer, explorar y destacar.

PREPARÁNDOSE PARA LO DESCONOCIDO

Preparación en la planificación de documentos de emergencia

Escrito por: Maira Nava

Recientemente asistí a la Conferencia EHDI en Pittsburgh, Pensilvania, donde participé en una sesión titulada "Si Pudiera Volver Atrás: Cómo Prepararse Mejor para los Desastres Naturales", presentada por Paula Pittman, Kate Ducheneau y Jennifer Clark. La sesión destacó los devastadores incendios ocurridos en Hawái en 2023, enfatizando la necesidad crucial de crear un plan de emergencia para los documentos esenciales.

Una de las conclusiones clave fue la importancia de preparar una bolsa de emergencia que contenga documentos físicos vitales como pasaportes, certificados de nacimiento, tarjetas de la seguridad social, así como medicamentos y dispositivos esenciales. Es fundamental guardar esta bolsa en un lugar designado para acceder rápidamente a ella durante una emergencia.



Además, los presentadores recomendaron establecer un sistema electrónico seguro para toda la documentación importante. Esto puede implicar crear una cuenta de correo electrónico exclusiva para cada niño y organizar los documentos en carpetas claramente etiquetadas. Entre los documentos esenciales que deben incluirse se encuentran las evaluaciones, los Programas Educativos Individualizados (PEI), los planes de la Sección 504, los planes de acción para alergias y asma, las listas de medicamentos, la información de contacto del proveedor y los audiogramas.

Finalmente, designar a una persona de confianza que pueda acceder a estas cuentas de correo electrónico puede facilitar enormemente una transición más fluida de la atención durante las emergencias. Este enfoque proactivo puede ayudar a garantizar que las familias estén mejor preparadas para situaciones inesperadas.

Por qué es importante la socialización:

Una guía para padres de niños sordos o con dificultades auditivas

Como padre, desea que su hijo prospere, no solo académicamente, sino también social y emocionalmente. Para los niños sordos o con dificultades auditivas (DHH), desarrollar habilidades sociales sólidas puede requerir un mayor esfuerzo debido a las barreras de comunicación y el acceso limitado a las interacciones cotidianas. Pero con su apoyo y las estrategias adecuadas, su hijo puede forjar amistades significativas, desarrollar confianza y sentir un verdadero sentido de pertenencia.

Comprensión del panorama social: Los niños aprenden de forma natural a comunicarse, cooperar y conectar mediante la interacción social. Sin embargo, los niños con discapacidad auditiva pueden experimentar desafíos únicos, como:

Perderse conversaciones de fondo que los niños oyentes captan incidentalmente.

Dificultad para comprender o ser comprendido en entornos grupales.

Sentirse excluido durante actividades de juego no estructuradas si la comunicación no es accesible.

Estas situaciones pueden provocar frustración, autoestima baja y retrasos en el desarrollo social y emocional, pero no tienen por qué ser así.

Por qué es esencial la práctica de la socialización

Impulsa el desarrollo del lenguaje: El lenguaje se desarrolla mejor en entornos sociales. Ya sea que su hijo use lenguaje hablado, lenguaje de señas o una combinación de ambos, interactuar con sus compañeros le brinda la oportunidad de aprender nuevas palabras, comprender cómo fluyen las conversaciones y practicar la expresión.

- **Desarrolla la inteligencia emocional:** los niños desarrollan empatía, autocontrol y habilidades para resolver problemas a través del juego y las experiencias sociales. Aprender a interpretar el lenguaje corporal, a respetar los turnos y a gestionar los conflictos ayuda a su hijo a relacionarse con los demás y lo prepara para la escuela y el futuro.
- **Fomenta la independencia y la autodefensa:** con la práctica social regular, su hijo adquiere más confianza para comunicar sus necesidades, pedir ayuda o explicar cómo otros pueden apoyar su comunicación. Estas son habilidades esenciales para la vida que se fortalecen con el tiempo.
- **Fomenta la amistad y la inclusión:** Todos los niños necesitan amigos. Cuando tu hijo tiene las herramientas y la confianza para participar en conversaciones y actividades, es más probable que forme vínculos duraderos y se sienta parte del grupo.

Lo que usted puede hacer como padre

Apoyar el desarrollo social de tu hijo no requiere grandes cambios, solo pasos intencionales. Así es como puedes ayudar:

- **Fomente las citas para jugar y las actividades grupales.** Elija entornos donde se pueda fomentar la comunicación y hable con otros padres o líderes sobre las necesidades de su hijo con anticipación.
- **Enseñe habilidades sociales en casa.** Practique cosas como saludar, tomar turnos y interpretar expresiones faciales mediante juegos.
- **Utilice la comunicación accesible en casa.** Si su hijo usa lenguaje de señas o dispositivos como audífonos, incluya los de forma natural a la vida familiar.
- **Busque modelos a seguir o grupos de pares con hijos que son sordos o con pérdida auditiva.** Busque comunidades locales o en línea donde su hijo pueda conocer a otras personas con experiencias similares.
- **Colabore con profesores y terapeutas.** Colabore con profesionales para garantizar que las necesidades sociales de su hijo se satisfagan en la escuela y en las sesiones de terapia.



Mirando hacia el futuro: Es normal preocuparse por cómo su hijo se desenvolverá en un mundo que no siempre está diseñado para él o ella. Pero con su apoyo y el entorno adecuado, su hijo puede desarrollar las habilidades sociales, la confianza y las amistades que le ayudarán a prosperar. La socialización no se trata solo de encajar, sino de sentirse conectado, capaz y seguro. Y con su ayuda, su hijo puede convertirse en una persona que no solo se comunica bien, sino que también conecta profundamente con el mundo que lo rodea.

Andrea Marwah, Directora Ejecutiva del Capítulo de Illinois, Defensora y Capacitadora de Educación Especial de la Escuela para Sordos de Illinois

Simple N Informative

SNIPPET

Parent-to-Parent
Education Tools

Los SNIPPETS son:

- Simple
- Conciso
- Fácil de leer
- Compartible
- Educativo
- Información a tu alcance

Idiomas disponibles:

- Inglés
- Árabe
- Chino
- Francés
- Alemán
- Coreano
- Polaco
- Ruso
- Español
- Tagalo
- Vietnamita

Escanee el código QR
para ver nuestra
biblioteca de SNIPPET



Lista actual de temas de SNIPPET:

- Acrónimos de Agencias y Programas *
- Trastorno del Espectro de la Neuropatía Auditiva
- (Re)habilitación Auditiva
- Todo Sobre ASL (Lenguaje de Señas Americano)
- Los Audiólogos
- Beneficios de la Música
- Audífono de Conducción Ósea
- Síndrome CHARGE
- Elegir Una Guardería
- Prevención del CMV
- Acrónimos Comunes
- Comunicándose Con Su Hijo
- Consejos de Comunicación
- Pérdida Auditiva Conductiva
- Terapeuta del Desarrollo Auditivo (DT/H)
- Centro de Intervención Temprana (EI) *
- Fomentando la Alegría
- De La Cultura A La Conexión
- Consejos Sobre Dispositivos Auditivos
- Imágenes Por Resonancia Magnética (MRI)
- Microtia / Atresia
- Pérdida Auditiva Mixta
- Más Que Pérdida Auditiva
- Navegando Por La Intervención Temprana en Illinois *
- Especialista Pediátrico en Oídos, Nariz y Garganta (ENT)
- Lenguaje Receptivo
- Pruebas Recomendadas
- Pérdida Auditiva Neurosensorial
- Patólogo del Habla y El Lenguaje (SLP)
- Recursos Financiados Por El Estado *
- Pérdida Auditiva Unilateral
- ¿Qué es el citomegalovirus (CMV)?
- ¿Qué es DSCC? *

*Estos temas son específicos para Illinois (IL)

Para obtener más información o sugerir otros temas,
envíe un correo electrónico a ilhvgbys@gmail.com



HANDS &
VOICES[™]
ILLINOIS



GUIDE BY
YOUR SIDE[™]
ILLINOIS

08.24 Flier



Get paid for your input!



We need Illinois parents of children who are deaf/hard of hearing to help review parent materials

Review meetings will be held in the evening and some work will be done on your own beforehand.

Only 6 participants needed per session. One session is 3 hours of work during the month.

We are looking to host multiple review committees over the next year. Selection is ongoing, and we will keep all submissions on file to potentially contact for a committee at a later date.



Scan the QR code. It will take you to the google form with more information and to submit your name as a potential participant.

<https://forms.gle/F5q4TC2E58urm5Ph7>

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)

Los guías para personas sordas y con problemas de audición comparten con las familias:

- ▶ Sus experiencias vividas únicas
- ▶ Consejos tecnológicos
- ▶ Cómo navegan situaciones sociales
- ▶ Cómo desarrollaron su identidad personal
- ▶ Y mucho más



¡YA

¡Contáctanos para conectarte gratis!

224.343.1873 Voz/Texto

ilhvgbys@gmail.com

DISPONIBLE!



HANDS &
VOICES™
ILLINOIS



GUIDE BY
YOUR SIDE™
ILLINOIS

¿Qué hace para
asegurarse de no perderse
los anuncios en entornos
como un aeropuerto?



Illinois Sound Beginnings



www.illinoisoundbeginnings.org

¡¡Échale un vistazo!!

Recursos para familias

Illinois EHD

Detección e Intervención Temprana de la Audición

Próximamente en español

Todo lo que necesita saber sobre el examen de audición,
desde el diagnóstico hasta la intervención y más allá.

Programa EHD Illinois

en el Departamento de Salud Pública de Illinois

Telefono: [217-782-4733](tel:217-782-4733)

Correo Electronico:

DPH.newbornhearing@illinois.gov





CUBS SPECIAL TICKET OFFER

DEAF INCLUSIVE CAP STO

**TUESDAY, SEPTEMBER 2nd
6:40 P.M. VS. ATLANTA BRAVES
WRIGLEY FIELD**

On Tuesday, September 2, the Cubs will host Deaf Inclusive Night at Wrigley Field. Tickets purchased through this Special Ticket Offer will include a special-edition Cubs cap and the option to select seats in sections with an interpreter. A portion of the proceeds from each ticket purchased through this page will be donated to nonprofit organizations supporting individuals who are Deaf or Hard of Hearing.

**Por favor elija IL Hands & Voices como
su organización sin fines de lucro**



**SCAN
TO SECURE
TICKETS**



**ITEM CANNOT BE REDEEMED UNLESS PURCHASED THROUGH SPECIAL TICKET OFFER ON
CUBS.COM/SPECIALS. ITEM NOT REDEEMABLE WITH SECONDARY MARKET TICKET.**

**To purchase tickets for a group of 15 or more, please call Sydney
Cohen at 773-404-4121 or scohen@cubs.com.**

10 Cosas Que Desearía Saber Sobre **CÓMO CRIAR A UN NIÑO SORDO O CON PERDIDA DE AUDICIÓN**



HANDS &
VOICES™
ILLINOIS



GUIDE BY
YOUR SIDE™
ILLINOIS

¡Únase a nosotros en este evento gratuito en Zoom mientras los guías para padres y guías con pérdida auditiva comparten cosas que desearían saber antes, comparten consejos prácticos y también responden preguntas!

Fecha y horario

**18 de junio
7:30 PM**

Regístrese en este enlace: <http://tinyurl.com/ILHVSignup2025> o escanee el código QR. Se le enviará un enlace de Zoom antes del evento.



Illinois Hands & Voices is a 501c3 Non-Profit Organization EIN 06-1724201

"What works for your child is what makes the choice right."™

How to Read an Audiogram

Join us for this free event on zoom with two audiologists who will share on how to read and understand an audiogram.

Please register at this link
<http://tinyurl.com/ILHVSsignup2025> OR scan the QR code.
A zoom link will be sent to you before the event.

July 17th
7:30pm



HANDS &
VOICES™
ILLINOIS



GUIDE BY
YOUR SIDE™
ILLINOIS



Illinois Hands & Voices is a 501c3 Non-Profit Organization EIN 06-1724201

"What works for your child is what makes the choice right."™

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)

Live Q&A

WEDNESDAY, AUGUST 6TH
8:00 PM

What do you like
to do for fun?

Is it hard
to make
friends?

Join us for an opportunity to ask questions
and learn more from our team of deaf and
hard of hearing (DHH) Guides.

Register through the QR code or at
<http://tinyurl.com/ILHVSsignup2025>
to receive the zoom link.



"What works for your child is what makes the choice right."™



Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



Calling All Exhibitors!

Please join us on Tuesday, June 24, 2025 for the EI Vision & Hearing Conference. We are looking for the best representation of exhibitors at our conference this year, and we want you! If you are interested in exhibiting to Early Intervention and Early Childhood Providers who work with infants and toddlers with vision and or hearing concerns, this is the ideal opportunity. Our conference will be held at the ISU Alumni Center in Normal. Our typical attendance is 75 participants, but could be as many as 125.

Exhibitors will receive a exhibit table and chair **FREE** of charge. The Exhibit session will be held for 2 hours, each exhibitor will get some mic time to tell the attendees about their organization, company or product. Attendees will sign up for 1 hour sessions, so all attendees will attend and visit your exhibit booth.

Date: Tuesday, June 24, 2025

Time: 12:15pm–2:15pm

Location: ISU Alumni Center

Exhibitor set-up begins at 11:15am, exhibit tear-down is at 2:15pm.

SIGN UP TODAY:

<https://forms.office.com/g/aQxVhTqZ5m>



QUESTIONS: Julie.Grygiel@illinois.gov

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



Illinois School for the Deaf Outreach
IL Department of Human Services
Division of Rehabilitation



IL SCHOOL FOR THE DEAF OUTREACH
IL Department of Human Services

Register
Today



2025 OFFERINGS

Combined Sessions:

"Understanding and Supporting the Mental Health of our Kids"
"The Early Years Project" "That Makes Sense! Sensory Systems
Besides Vision and Hearing" "Early Intervention Information and
Updates" "Effectively Partnering with Caregivers in Early
Intervention"



8:30AM - 4:15PM



June 23-24, 2025



ISU Alumni Center
Normal, Illinois

Vision Sessions:

"Stimulating Tactile Activities for Young Learners with Vision Loss"
"The EHDI database - can it support young children with visual
differences and their families?"
"Functional Vision Assessments"

Hearing Sessions:

"Children of a Lesser God? Why unpacking matters" "Addressing
Language & Literacy: One Size Does Not Fit All" "Supporting
Speech Intelligibility in Children Who are Deaf and Hard-of-
Hearing"

REGISTER NOW



<https://forms.office.com/g/C2SvmGBHYC>

Hotel Room Block:

Holiday Inn Bloomington-Normal
8 Traders Circle, Normal

Valid block dates:

Sunday June 22 and Monday June 23.

Room rate: \$149, includes breakfast

Must book by June 6, 2025.

Booking link: <https://tinyurl.com/yp934cfw>

Professional Development:

IL Early Intervention Credit: Applied for
ISBE Professional Development: Approved

ADA Accommodations:

All ADA accommodation requests must be
received 3 weeks prior to the event. This can be
done during registration. We will do our best to
meet all of your accommodation requests.

Conference brought to you by:

IL School for the Deaf Outreach | IL School for the Visually Impaired | IL Deaf Blind Project
IL Service Resource Center, ISRC | Foundation for Hearing and Speech Resources, FHSR
ISU Department of Education | Early Intervention DTH and DTV Providers
Questions? andrea.marwah@illinois.gov or 630-697-3544

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



Illinois School for the Deaf
Outreach
Annual Statewide

Save
the
date

PARENT CONFERENCES

For families/caregivers of children who are deaf/hard of hearing



Choose from
3 statewide locations

Mark your calendar today for the location nearest you:

South of Eighty
Jacksonville
SEPTEMBER 6

South of Seventy
Ina
SEPTEMBER 20

North of Eighty
Oak Forest
OCTOBER 11

All session topics will address

.....

EI, pre-school &
school success



Childcare ages 2-12



Sessions for parents and adult
caretakers, and DHH kids 13+



Registration coming soon



Contact us for more information :
andrea.marwah@illinois.gov

A vibrant illustration of a summer camp scene. In the background, a bright yellow sun with orange rays is in the top right corner, and a large white cloud is in the top center. The sky is a solid teal color. On the left, a tall green pine tree stands on a small patch of green grass. In the center, a blue tent with a black interior is pitched. To the left of the tent is an orange lantern with a blue handle and a blue base. In front of the tent are two orange and blue water bottles. To the right of the tent is a red and orange backpack with blue straps and a blue and orange rolled-up sleeping bag. On the far right, a wooden signpost with three horizontal planks reads 'FUN', 'Educational', and 'CREATIVE' in brown text. A white cloud is positioned above the tent.

YOUR 2025 GUIDE TO SUMMER CAMP

- Job Readiness
- STEM/STEAM
- Finance
- Sports
- Braille
- College & Career
- Transition to Independence
- ASL
- Family Support

Open to
all campers

FUN

Educational

CREATIVE

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)

To view the camp list visit: <https://docs.google.com/document/d/15OZbGFhSv-PbJAjjsitiPux4egRjrCiRaliLN31iB9I/edit?tab=t.0#heading=h.29xhkidvypj4>

CAMP LIONS 2025 SUMMER CAMP FOR BLIND & DEAF

JUNE 22nd-JUNE 28th

Youth Week
Camp Red Leaf Village
26710 W Nippersink Rd.
Ingleside, IL 60041

NEW CAMPSITE

JUNE 29th-JULY 5th

Helen Keller Week
Walcamp
32653 E Five Points Rd.
Kingston, IL 60145



JULY 13th-JULY 19th

HoH/Deaf Week
East Bay Camp
24248 Ron Smith Memorial Hwy.
Hudson, IL 61748

JULY 20th-JULY 26th

LV/Blind Week
East Bay Camp
24248 Ron Smith Memorial Hwy.
Hudson, IL 61748

JULY 27th-AUGUST 2nd

Youth Week
Lake Williamson Center
17280 Lakeside Dr.
Carlinville, IL 62626



REGISTER NOW!

Go to: www.LionsofIllinoisFoundation.org

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



2025 LEONES DE CAMPAMENTO CAMPAMENTO DE VERANO PARA CIEGO Y SORDO

Dear Parents/Guardians,

Camp Lions of Illinois is a FREE, week-long, over-night Summer Camp for Low Vision/Blind and HOH/Deaf eligible youth and adults. It offers Illinois residents exciting camp activities and an opportunity to make new friends with peers who have similar vision or hearing loss.

To be eligible, a camper needs to have a visual acuity range of total blindness or a 20/70 vision in both eyes after best correction and/or have an auditory loss which requires daily usage of communication alternatives such as: sign language, lip reading, or the need of a hearing device such as a hearing aid or a cochlear implant. **Each camper must be able to perform their own self-care independently, which includes any vision and or hearing devices.**

Visit us for more information:

<https://lionsofillinoisfoundation.org/camp-lions/general-information/>



Applications Must Include for Final Approval:

- Fully answered application
- Physical Exam
- Signed and dated Physicians Statement
- List of Immunizations
- Images of Insurance Card (front and back)
- \$20 deposit personal spending account check/money order (bring no other cash)

Deadline to submit application is May 15th, 2025.

Registration Information:

<https://lionsofillinoisfoundation.org/camp-lions/camp-lions-registration/>



Registration Form:

<https://formstack.io/9A74B>

If students are 18 or older, please apply to Camp Helen Keller.

Please email camplions@lifnd.org for any application questions or concerns.

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



USA DEAF SOCCER YOUTH SUMMER CAMP

USADSA Summer Camp provides kids who are members of the d/Deaf and hard of hearing community an opportunity to play soccer and build friendships with kids like themselves

**ALL SKILL LEVELS ARE
WELCOME!**

June 26-29

**Location: Colorado School for the
Deaf & Blind**



OVERNIGHT CAMP

June 26 - 29

Ages 10-18

Sleep in dorms

All meals provided

DAY CAMP

June 27 - 29

Ages 7-18

9am - 4.30pm

Lunch provided

**REGISTER AT
WWW.USDEAFSOCCER.COM**

**For registration or financial
assistance inquiries, please
contact:**

kward@usdeafsoccer.com

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)

ACRÓNIMOS

AQUÍ HAY ALGUNOS ACRÓNIMOS QUE PUEDE VER A LO LARGO DE ESTE BOLETÍN O EN LA INFORMACIÓN EN LÍNEA.

1-3-6 - Pruebas de audición a los 1 mes de edad, pruebas de diagnóstico a los 3 meses de edad e inscripción en intervención temprana y apoyo de los padres a los 6 meses de edad

AAP - Academia Americana de Pediatría

ADA - Acta de Americanos con Discapacidades

ASL - lenguaje de signos americano

CMV - Citomegalovirus

DBA - Hacer negocios como acuerdo

DEI - Infusión de diversidad y equidad

DHH - Sordo o con Pérdida Auditiva

EHDI - intervención de detección temprana de la audición

IDEA - Ley de Educación para Personas con Discapacidades

IDPH - Departamento de Salud Pública de Illinois

IEP - Programa de Educación Individualizado

ILHV - Manos & Voces de Illinois

ISRC - Centro de recursos de servicio de Illinois

GBYS - Un Guía A Tu Lado

JCIH - Comité Conjunto sobre Audición Infantil

LTF - Pérdida al seguimiento

L2L - Liderazgo a Liderazgo

NCHAM - Centro Nacional de Evaluación y Manejo de la Audición

PG - Guía de padres (padres de niños sordos o con problemas de audición)

SNIPPET - Herramientas educativas simples e informativas de padres a padres

Manos y Voces de IL y Un Guía A Tu Lado no apoya ni respalda ninguna organización, comunicación u opción de amplificación específica. La información en este boletín es simplemente para compartir con familias y profesionales los recursos y eventos disponibles para ellos.

ENCUÉNTRE NOS AQUÍ...



Síguenos en las Redes Sociales:



@illinoishandsandvoices



@ilhandsandvoices

Manos & Voces Un Guía A Tu Lado de IL (ILHV GBYS)

Carrie Balian, Coordinadora del programa

Teléfono: (224) 343-1873

Correo electrónico: ilhvgbys@gmail.com

Andrea Marwah, Directora Ejecutiva

Correo electrónico: executivedirector@ilhandsandvoices.com

Web: www.ilhandsandvoices.org

IL EHDI Program

Teléfono: 217-782-4733

Correo electrónico: DPH.newbornhearing@illinois.gov

Sitio Web: www.illinoisoundbeginnings.org

ILHV GBYS e IL EHDI trabajan juntos en muchas iniciativas y se hacen llamar The IL Sound Beginnings Team